

PART II / PARTIE II

Volume XXVII, No. 9 / Volume XXVII, n° 9

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2006-09-30

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

**SI: Statutory Instrument /
TR: Texte réglementaire**

**R: Regulation /
R: Règlement**

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-062-2006 R-062-2006	Sachs Harbour Special Prohibition Order Arrêté spécial de prohibition à Sachs Harbour	137
R-063-2006 R-063-2006	Tulita Special Prohibition Order Arrêté spécial de prohibition à Tulita	138
R-064-2006 R-064-2006	Beverage Container Regulations, amendment Règlement sur les contenants de boisson—Modification	139
R-065-2006 R-065-2006	Yellowknife Public Denominational District Education Authority Election Time Variation Order Arrêté modifiant le délai relatif à l'élection de l'administration scolaire confessionnelle publique de district de Yellowknife	140

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

LIQUOR ACT

R-062-2006

2006-08-17

**SACHS HARBOUR SPECIAL
PROHIBITION ORDER**

WHEREAS the Sachs Harbour Hamlet Council has, by resolution, requested that the Minister declare that Sachs Harbour is a prohibited area during the White Fox Jamboree commencing August 25, 2006;

The Minister, under subsection 51.1(2) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Sachs Harbour Hamlet Office in Sachs Harbour is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on August 25, 2006 and ending at 11:59 p.m. on August 27, 2006.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in section 1.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-062-2006

2006-08-17

**ARRÊTÉ SPÉCIAL DE PROHIBITION
À SACHS HARBOUR**

Attendu que le conseil du hameau de Sachs Harbour a demandé au ministre, par résolution, de déclarer le hameau de Sachs Harbour secteur de prohibition pendant la durée du White Fox Jamboree commençant le 25 août 2006,

le ministre, en vertu du paragraphe 51.1(2) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 25 kilomètres du bureau du hameau de Sachs Harbour est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 00 h 01, le 25 août 2006 et se terminant à 23 h 59, le 27 août 2006.
2. Il est interdit, au cours de la période de prohibition visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à l'article 1.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

LIQUOR ACT

R-063-2006

2006-08-25

**TULITA SPECIAL
PROHIBITION ORDER**

WHEREAS the Tulita Dene Band Council has, by resolution, requested that the Minister declare that Tulita is a prohibited area during the Dene ke Hand Games Tournament commencing August 31, 2006;

The Minister, under subsection 51.1(2) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Tulita Band Hall in Tulita is declared to be a prohibited area for the period commencing at 9:00 a.m. on August 31, 2006 and ending at 12:01 a.m. on September 4, 2006.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in section 1.
3. These regulations apply according to their terms before they are published in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

R-063-2006

2006-08-25

**ARRÊTÉ SPÉCIAL DE
PROHIBITION À TULITA**

Attendu que le conseil de bande déné de Tulita a demandé au ministre, par résolution, de déclarer Tulita secteur de prohibition pendant la durée du tournoi de jeux de mains Dene ke commençant le 31 août 2006,

le ministre, en vertu du paragraphe 51.1(2) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 25 km du Tulita Band Hall à Tulita est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 9 h , le 31 août 2006 et se terminant à 0 h 01 , le 4 septembre 2006.
2. Il est interdit, au cours de la période de prohibition visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à l'article 1.
3. Les dispositions du présent règlement s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

WASTE REDUCTION AND RECOVERY ACT

R-064-2006

2006-08-30

**BEVERAGE CONTAINER
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner in Executive Council, under sections 4 and 14 of the *Waste Reduction and Recovery Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Beverage Container Regulations*, established by regulation numbered R-067-2005, are amended by these regulations.

2. Subsection 3(2) is amended by

- (a) striking out the period at the end of paragraph (f) and substituting a semi-colon; and
- (b) adding the following after paragraph (f):

(g) subsection 28(1);

(h) section 29.

**LOI SUR LA RÉDUCTION ET LA
RÉCUPÉRATION DES DÉCHETS**

R-064-2006

2006-08-30

**RÈGLEMENT SUR LES CONTENANTS
DE BOISSON—Modification**

Le commissaire en Conseil exécutif, en vertu des articles 4 et 14 de la *Loi sur la réduction et la récupération des déchets* et de tout pouvoir habilitant, décrète ce qui suit :

1. Le *Règlement sur les contenants de boisson*, pris par le règlement n° R-067-2005, est modifié par le présent règlement.

2. Le paragraphe 3(2) est modifié par :

- a) suppression du point à la fin de l'alinéa f) et par substitution d'un point-virgule;
- b) insertion, après l'alinéa f), de ce qui suit :

g) le paragraphe 28(1);

h) l'article 29.

LOCAL AUTHORITIES ELECTIONS ACT

R-065-2006

2006-09-08

**YELLOWKNIFE PUBLIC
DENOMINATIONAL DISTRICT
EDUCATION AUTHORITY
ELECTION TIME VARIATION ORDER**

The Minister, under section 5 of the *Local Authorities Elections Act* and every enabling power, makes the *Yellowknife Public Denominational District Education Authority Election Time Variation Order*.

1. Notwithstanding subsections 11(5) and 39(1) of the *Local Authorities Elections Act*, the time for nominating candidates and the time for receiving the nominations of candidates by the returning officer expires at 3:00 p.m. September 18, 2006.

**LOI SUR LES ÉLECTIONS DES
ADMINISTRATIONS LOCALES**

R-065-2006

2006-09-08

**ARRÊTÉ MODIFIANT LE DÉLAI
RELATIF À L'ÉLECTION DE
L'ADMINISTRATION SCOLAIRE
CONFESSIONNELLE PUBLIQUE DE
DISTRICT DE YELLOWKNIFE**

Le ministre, en vertu de l'article 5 de la *Loi sur les élections des administrations locales* et de tout pouvoir habilitant, prend l'*Arrêté modifiant le délai relatif à l'élection de l'administration scolaire confessionnelle publique de district de Yellowknife*.

1. Par dérogation aux paragraphes 11(5) et 39(1) de la *Loi sur les élections des administrations locales*, le délai pour la présentation de candidatures et leur réception par le directeur du scrutin prend fin à 15 h, le 18 septembre 2006.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2006©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2006©
